[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.		Բ	2597261563
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագիրի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 0 1 0 6 3 3 7
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	ԱՐԴԻ Բանկ ՓԲԸ N 11813000406200
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ Բաղրամյան 71 16
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 5 0 6 6 3 4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ Ֆին. Նախ. աշխ.գործ. վարչ. N 900011180081
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱՋԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն: Լիազորագիր՝ Համար / Ամսաթիվ

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

NN Հ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-վրացերեն-հայերեն բանավոր թարգմանություն	որպե	100	100		10000
Ընդամենը						10000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)՝ HOVHANNISYAN SONA 5808870623

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

29/09/2020 17:06:10

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝ GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

02/10/2020 16:57:56

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

11 օգոստոսի 2020թ. քաղաք Երևան

Երևան քաղաքի Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի դատախազի տեղակալ, արդարադատության առաջին դասի խորհրդական Ա.Գ. Կոստանդյանս, **քննարկելով** Գաբրիել Արաբիձեին հանձնելու համար կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ, վերջինիս վերաքննիչ բողոքի հիման վրա ՀՀ վերաքննիչ քրեական դատարանում նշանակված դատական նիստը .

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Հայաստանի Հանրապետության (այսուհետ՝ ՀՀ) ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչության «Զվարթնոց» օդանավակայանի գծային բաժնի քրեական հետախուզության բաժանմունքի աշխատակիցների կողմից ձեռնարկված օպերատիվ-հետախուզական միջոցառումների արդյունքում, 2020 թվականի ապրիլի 18-ին՝ ժամը 06⁰⁰-ին, բաժին է բերման ենթարկվել Նորվեգիայի Թագավորության (այսուհետ՝ ՆԹ) ոստիկանության «Ինտերպոլ» ազգային կենտրոնական բյուրոյի միջոցով, այդ երկրի քրեական օրենսգրքի 321-րդ (գողություն 18 դրվագ), 322-րդ (ծանրացուցիչ հանգամանքներում գողություն 2 դրվագ) և 15-րդ (հանցակցություն) հոդվածների մեղադրանքով, 2019 թվականի մարտի 25-ից հետախուզման մեջ գտնվող, Վրաստանի Հանրապետության քաղաքացի Գաբրիել Արաբիձեն, ով նույն օրը՝ ժամը 08⁴⁵-ին, ձերբակալվել է:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի ապրիլի 20-ի թիվ ԵԴ/0129/06/20 որոշմամբ Գաբրիել Արաբիձեի նկատմամբ կիրառվել է ժամանակավոր կալանավորում՝ 30 օր ժամկետով, իսկ 2020 թվականի մայիսի 14-ի թիվ ԵԴ/0493/06/20 որոշմամբ՝ հանձնման նպատակով 2 ամիս ժամկետով կալանավորում :

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի հուլիսի 8-ի թիվ ԵԴ/0493/06/20 որոշմամբ Գաբրիել Արաբիձեի կալանավորման ժամկետը երկարաձգվել է մինչև 2020 թվականի սեպտեմբերի 18-ը:

Նշված որոշման դեմ Գաբրիել Արաբիձեն ներկայացրել է վերաքննիչ բողոք:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի՝ Հայաստանի Հանրապետության քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է:

Հաշվի առնելով, որ Գաբրիել Արաբիչեն չի տիրապետում հայերեն լեզվին, իսկ Ռինա Շագինյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճռաբեկ դատականի 2017 թվականի

մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ՝

1. Գաբրիել Արաբիձեին հանձնելու համար կալանավորման ժամկետը երկարաձգելու վերաբերյալ Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի 2020 թվականի հուլիսի 8-ի թիվ ԵԴ/0493/06/20 որոշման դեմ Գաբրիել Արաբիձեի բողոքի քննարկմանը բանավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Ռինա Ռուբենի Շագինյանին (ID՝ 010103315, տրված 12. 12. 2017թ., 011-ի կողմից, դիպլոմ 004036) և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Վարչական շրջանի դատախազի տեղակալ, արդարադատության առաջին դասի խորհրդական **Ա. Կոստանդյան**

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների բաղվածքները: Իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝ «..11..»...Օգոստոս.. 20ԹՎ թ.